

CÔNG TY TNHH CALOFIC
CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ
(Áp dụng cho các đối tác bên ngoài)

Đây là chính sách quyền riêng tư (áp dụng cho các đối tác bên ngoài) của Công ty TNHH Calofic và các chi nhánh, văn phòng đại diện, địa điểm kinh doanh của Công ty TNHH Calofic và địa điểm kinh doanh của chi nhánh của Công ty TNHH Calofic. Calofic đóng vai trò là **Bên Kiểm soát và Xử lý Dữ liệu** như được định nghĩa tại PDPD (được định nghĩa dưới đây).

Người phụ trách bảo vệ dữ liệu cá nhân có thể được liên lạc tại calofic-pdpo@vn.wilmar-intl.com và/hoặc tại Công ty TNHH Calofic, Khu vực Cảng Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Thành phố Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam (Gửi đến: Người phụ trách Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân).

1. Về Chính sách

Giới thiệu

- 1.1 Calofic (được định nghĩa dưới đây) cam kết bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn.
- 1.2 Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của bạn và nỗ lực bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn theo quy định của pháp luật Việt Nam, hệ thống pháp luật về bảo vệ dữ liệu được áp dụng, và cụ thể hơn là theo GDPR (được định nghĩa dưới đây).
- 1.3 Trong Chính sách này, chúng tôi nêu rõ cách chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân của bạn, cách thức và mục đích mà chúng tôi có thể sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn và chúng tôi có thể tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn cho ai. Hơn nữa, Chính sách này bao gồm các thông tin quan trọng liên quan đến quyền của bạn đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Do đó, chúng tôi khuyến khích bạn đọc Chính sách này thật cẩn thận.
- 1.4 Chúng tôi không yêu cầu sự đồng ý của bạn đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn bằng Chính sách này. Như chúng tôi sẽ làm rõ thêm trong Chính sách này, chúng tôi có các cơ sở pháp lý khác để xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Tuy nhiên, trong một số trường hợp nhất định, chúng tôi có thể yêu cầu sự đồng ý của bạn đối với các hoạt động xử lý cụ thể mà chúng tôi dự kiến thực hiện. Ngay cả khi chúng tôi có sự đồng ý của bạn, bạn có thể lựa chọn rút lại sự đồng ý bất cứ lúc nào.

Định nghĩa

- 1.5 Trong Chính sách này, các thuật ngữ sau đây sẽ có nghĩa như được nêu dưới đây và các thuật ngữ tương đồng sẽ được hiểu theo nghĩa tương ứng:

“Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng” có nghĩa là pháp luật bảo vệ các quyền và tự do cơ bản của các cá nhân, và đặc biệt là quyền riêng tư của các cá nhân liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân, bao gồm GDPR và PDPD (được định nghĩa dưới đây);

“Calofic” có nghĩa là Công ty TNHH Calofic (Mã số Doanh nghiệp là 5700101362) và mỗi một chi nhánh, văn phòng đại diện, địa điểm kinh doanh của Công ty TNHH Calofic và địa điểm kinh doanh của chi nhánh của Công ty TNHH Calofic;

“Chủ thể Dữ liệu”	có nghĩa là cá nhân còn sống có thể được xác định dựa trên dữ liệu cá nhân của cá nhân đó;
“GDPR”	có nghĩa là Quy định (EU) 2016/679 ngày 27 tháng 4 năm 2016 về bảo vệ cá nhân liên quan đến việc Xử lý Dữ liệu Cá nhân và sự tự do dịch chuyển của các dữ liệu đó, và bãi bỏ Chỉ thị 95/46/EC (Quy định Chung về Bảo vệ Dữ liệu);
“PDPA”	có nghĩa là Nghị định số 13/2023/NĐ-CP ngày 17 tháng 4 năm 2023 của Chính phủ về bảo vệ dữ liệu cá nhân và bất kỳ luật và quy định nào của Việt Nam về dữ liệu cá nhân;
“PDPO”	có nghĩa là Người phụ trách Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân, là một nhân viên của Calofic, giám sát các trách nhiệm bảo vệ dữ liệu của Calofic và đảm bảo Calofic tuân thủ PDPA;
“Trang Web”	có nghĩa là (a) trang web chính thức của Calofic tại www.calofic.com.vn ; (b) các ứng dụng của Calofic; (c) các trang doanh nghiệp trên mạng xã hội của Calofic (ví dụ như trang Facebook); hoặc (d) các trang web của bất kỳ Công ty Thành viên nào thuộc Tập đoàn Wilmar được chuyển hướng đến từ trang web chính thức, các ứng dụng hoặc các trang doanh nghiệp trên mạng xã hội của Calofic. “Trang Web” có nghĩa là bất kỳ Trang Web nào nói trên; và
“Tập đoàn Wilmar”	có nghĩa là Wilmar International Limited và từng công ty con của Wilmar International Limited (ngoại trừ Wilmar Europe Holdings B.V. và các công ty con của Wilmar Europe Holdings B.V. và Yihai Kerry Arawana Holdings Co., Ltd và các công ty con của Yihai Kerry Arawana Holdings Co., Ltd), và “Công ty Thành viên của Tập đoàn Wilmar” có nghĩa là bất kỳ công ty nào trong số các công ty con của Wilmar International Limited.

- 1.6 Khi chúng tôi sử dụng từ “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi” trong Chính sách này có nghĩa là chúng tôi đang đề cập đến Calofic.
- 1.7 Chính sách này áp dụng cho dữ liệu cá nhân của bạn mà chúng tôi thu thập, sử dụng và xử lý theo cách khác, liên quan đến mối quan hệ của bạn với chúng tôi với tư cách là ứng viên tìm việc, liên hệ kinh doanh hoặc bất kỳ ai quan tâm (vì bất kỳ lý do gì) đến Calofic.
- 1.8 Tham chiếu đến “Điều” hoặc “Phụ Lục” là tham chiếu đến một điều khoản hoặc phụ lục trong Chính sách này.

Cập nhật Chính sách

- 1.9 Chính sách này áp dụng cùng với bất kỳ chính sách, thông báo, điều khoản hợp đồng và điều khoản đồng ý nào khác có liên quan đến việc chúng tôi thu thập, sử dụng và tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn. Phiên bản mới nhất được đăng tải trên <https://www.calofic.com.vn>.
- 1.10 Chúng tôi có thể sửa đổi Chính sách này tùy từng thời điểm mà không cần thông báo trước. Nếu bạn là ứng viên tìm việc, việc bạn tiếp tục tham gia vào quy trình tuyển dụng của chúng tôi đồng nghĩa với việc bạn thừa nhận và chấp nhận những thay đổi đó (nếu có). Việc bạn liên tục sử dụng các Trang Web của chúng tôi đồng nghĩa với việc bạn thừa nhận và chấp nhận những thay đổi đó (nếu có).

- 1.11 Chúng tôi khuyến khích bạn thường xuyên kiểm tra lại Chính sách này. Bạn cũng có thể yêu cầu chúng tôi gửi cho bạn một bản sao của phiên bản mới nhất của Chính sách này bằng chi phí của bạn.

Xác nhận và sự đồng ý của bạn

- 1.12 Bằng việc sử dụng các dịch vụ và/hoặc Trang Web của chúng tôi và bằng cách chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn với chúng tôi, bạn xác nhận rằng dữ liệu cá nhân của bạn sẽ được xử lý theo phương thức được mô tả trong Chính sách này.
- 1.13 Tuy nhiên, Điều 1.12 không tạo thành sự đồng ý của bạn đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn cho bất kỳ mục đích nào mà bạn không được biết. Chúng tôi không xử lý dữ liệu cá nhân của bạn trên cơ sở có sự đồng ý của bạn, trừ khi được chỉ định cụ thể.

2. Dữ liệu cá nhân là gì

Dữ liệu cá nhân là thông tin dưới dạng ký hiệu, chữ viết, chữ số, hình ảnh, âm thanh hoặc dạng thức tương tự trên môi trường điện tử gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể. Dữ liệu cá nhân bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và dữ liệu cá nhân nhạy cảm.

3. Chúng tôi thu thập loại dữ liệu cá nhân nào

Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân của ai

- 3.1 Chúng tôi chỉ thu thập dữ liệu cá nhân liên quan đến mối quan hệ của chúng tôi với bạn.
- 3.2 Trong phạm vi hoạt động kinh doanh của chúng tôi, chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân liên quan đến khách hàng, nhà cung cấp, đại diện của cơ quan Nhà nước hoặc tổ chức phi chính phủ hoặc khách truy cập Trang Web của chúng tôi. Nếu bạn là cổ đông, giám đốc, chuyên viên, người quản lý, nhân viên hoặc nhà thầu được chỉ định của bất kỳ tổ chức kinh doanh nào, chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân của bạn nếu dữ liệu đó có liên quan đến mối quan hệ kinh doanh của chúng tôi với bạn trong tổ chức đó.

Loại dữ liệu cá nhân

- 3.3 Trong trường hợp bạn là ứng viên tìm việc, dữ liệu cá nhân mà chúng tôi thu thập bao gồm nhưng không giới hạn các dữ liệu sau:
- (a) thông tin về cá nhân (ví dụ như tên, giới tính, dân tộc, tôn giáo, ngày sinh, nơi sinh, quê quán, quốc tịch, chi tiết về căn cước công dân / hộ chiếu);
 - (b) thông tin liên lạc (ví dụ như địa chỉ gửi thư, số điện thoại, địa chỉ email, số fax);
 - (c) thông tin học vấn và trình độ chuyên môn (ví dụ như tên trường học, trường đại học và hoặc học viện, loại bằng cấp);
 - (d) thông tin y tế và sức khỏe (ví dụ như tiền sử y tế);
 - (e) thông tin tài chính (ví dụ như thu nhập, chi tiêu, thông tin thẻ tín dụng);
 - (f) thông tin về việc làm (ví dụ như lịch sử làm việc, lương, phúc lợi, chức danh, nhiệm kỳ làm việc);
 - (g) hình ảnh và các thông tin nghe nhìn khác;
 - (h) ý kiến cá nhân mà bạn cho chúng tôi biết;
 - (i) tình trạng hôn nhân và thông tin vợ/chồng; và/hoặc
 - (j) thông tin về người thân.

- 3.4 Nếu bạn không phải là ứng viên tìm việc, dữ liệu cá nhân mà chúng tôi thu thập bao gồm nhưng không giới hạn ở các thông tin sau:
- (a) thông tin về cá nhân (ví dụ như tên, giới tính, ngày sinh, thông tin chứng minh thư, hộ chiếu);
 - (b) thông tin liên lạc (ví dụ như địa chỉ, số điện thoại, địa chỉ email, số fax); và/hoặc
 - (c) ý kiến cá nhân mà bạn cho chúng tôi biết.
- 3.5 Dữ liệu cá nhân mà chúng tôi thu thập chung, khi bạn truy cập các Trang Web của chúng tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở các thông tin sau:
- (a) thông tin về việc bạn sử dụng các Trang Web, trung tâm liên lạc của chúng tôi; và/hoặc
 - (b) thông tin về thiết bị và vị trí địa lý của bạn (ví dụ như địa chỉ Giao thức Internet (IP) hoặc nhận dạng thiết bị duy nhất của bạn).

4. Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân của bạn như thế nào

- 4.1 Chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân:
- (a) trực tiếp từ bạn;
 - (b) qua các bên thứ ba mà các bên đó được bạn cho phép để thu thập và sau đó cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn cho chúng tôi;
 - (c) từ nguồn của bên thứ ba (ví dụ như thành viên gia đình bạn, cơ quan Nhà nước, tổ chức nghiên cứu thị trường hoặc các nguồn công khai sẵn có như danh bạ điện thoại hoặc danh bạ doanh nghiệp) mà không có sự tham gia của bạn; và/hoặc
 - (d) thông qua camera quan sát mà chúng tôi sử dụng trong và xung quanh các cơ sở sản xuất và văn phòng của chúng tôi hoặc các công nghệ (giám sát) khác.
- 4.2 Việc thu thập dữ liệu cá nhân có thể được thực hiện trực tiếp khi bạn gặp nhân viên hoặc đại diện của chúng tôi, qua điện thoại, email hoặc qua Trang Web của chúng tôi. Trong phạm vi được phép theo pháp luật áp dụng, chúng tôi cũng có thể thu thập dữ liệu cá nhân của bạn từ các nguồn của bên thứ ba mà không liên quan trực tiếp đến bạn.

5. Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân của bạn khi nào

Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân về bạn, khi:

- (a) bạn nộp hồ sơ tìm việc tại công ty chúng tôi;
- (b) bạn bắt đầu bất kỳ mối quan hệ kinh doanh nào với chúng tôi;
- (c) bạn cung cấp bất kỳ dịch vụ nào cho chúng tôi;
- (d) bạn truy cập vào các Trang Web của chúng tôi;
- (e) bạn muốn tiếp cận các cơ sở kinh doanh của chúng tôi;
- (f) bạn liên lạc với chúng tôi để gửi phản hồi, thắc mắc hoặc khiếu nại;
- (g) bạn yêu cầu chúng tôi gửi thông tin cho bạn hoặc thông báo cho bạn về những phát triển tại Calofic qua đường bưu điện, email hoặc điện thoại.

6. Tại sao chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân của bạn và chúng tôi sử dụng thông tin cá nhân của bạn như thế nào

- 6.1 Mục đích chính của chúng tôi trong việc thu thập dữ liệu cá nhân của bạn là để xử lý hồ sơ đăng ký hoặc yêu cầu của bạn, để tiến hành bất kỳ mối quan hệ kinh doanh nào với bạn hoặc liên hệ với bạn để cung cấp cho bạn thông tin liên quan đến Calofic. Bạn có thể xem các ví dụ tiêu biểu khác về loại dữ liệu cá nhân chúng tôi thu thập và mục đích chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn trong [Phụ Lục 1](#) đính kèm theo đây.
- 6.2 Nếu bạn không phải là ứng viên tìm việc, chúng tôi thu thập và sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để:
- (a) tạo điều kiện thuận lợi cho mỗi quan hệ kinh doanh hoặc hợp đồng giữa bạn và chúng tôi và nếu áp dụng, việc thực hiện hợp đồng giữa chúng ta;
 - (b) tạo điều kiện thuận lợi cho việc cung cấp và thực hiện các dịch vụ cho chúng tôi; hoặc
 - (c) xử lý phản hồi, thắc mắc hoặc khiếu nại của bạn.
- 6.3 Nếu bạn là ứng viên tìm việc, chúng tôi thu thập và sử dụng dữ liệu cá nhân để xử lý hồ sơ tìm việc của bạn.
- 6.4 Chúng tôi cũng sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn cho mục đích khác có kết nối với hoặc có liên quan đến hoạt động kinh doanh của chúng tôi, như là:
- (a) tuân thủ các nghĩa vụ và yêu cầu theo pháp luật và quy định của chúng tôi; hoặc
 - (b) hoạt động kế toán, quản lý rủi ro và lưu trữ hồ sơ.

7. Danh mục dữ liệu cá nhân đặc biệt – Dữ liệu cá nhân nhạy cảm

- 7.1 Một số loại dữ liệu như thông tin về sức khỏe của bạn được coi là "**dữ liệu cá nhân nhạy cảm**" như được định nghĩa trong PDPD và GDPR. Nhìn chung, chúng tôi cố gắng hạn chế các trường hợp mà chúng tôi sẽ thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân nhạy cảm.
- 7.2 Nếu bạn vừa là cư dân EU, cư dân Việt Nam và là ứng viên tìm việc, chúng tôi sẽ thu thập dữ liệu cá nhân nhạy cảm, đặc biệt là thông tin chi tiết về y tế, tình trạng hôn nhân của bạn và thông tin về vợ/chồng và người thân của bạn khi bạn gửi hồ sơ tìm việc cho chúng tôi.
- 7.3 Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân nhạy cảm để xử lý hồ sơ tìm việc của bạn.

8. Cơ sở pháp lý cho việc sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn

- 8.1 Nếu bạn là cư dân EU hoặc cư dân Việt Nam, theo quy định tại GDPR hoặc PDPD, chúng tôi được yêu cầu phải tiết lộ cơ sở pháp lý cho việc xử lý dữ liệu của bạn. Chúng tôi chỉ xử lý dữ liệu cá nhân của bạn khi chúng tôi có cơ sở pháp lý cho việc xử lý đó.
- 8.2 Sau đây là các cơ sở pháp lý cho việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn:
- (a) bạn làm việc cho một pháp nhân thương mại mà chúng tôi có quan hệ kinh doanh hoặc chúng tôi đang tìm kiếm mối quan hệ kinh doanh với pháp nhân thương mại đó;
 - (b) bạn tìm việc tại công ty chúng tôi và chúng tôi phải sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để đánh giá bạn có phù hợp với công việc đó hay không;
 - (c) bạn đã đồng ý rõ ràng cho chúng tôi sử dụng thông tin của bạn cho các mục đích cụ thể;
 - (d) chúng tôi có lợi ích hợp pháp cho việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn; hoặc
 - (e) chúng tôi phải thực hiện theo các nghĩa vụ và yêu cầu theo pháp luật hoặc quy định.

- 8.3 Chúng tôi được PDPD cho phép xử lý dữ liệu cá nhân của bạn mà không cần phải có sự đồng ý của bạn trong các trường hợp sau:
- (a) trong trường hợp khẩn cấp, chúng tôi cần phải ngay lập tức xử lý dữ liệu cá nhân có liên quan của bạn để bảo vệ tính mạng và sức khỏe của bạn hoặc người khác. Chúng tôi có trách nhiệm chứng minh sự khẩn cấp trong trường hợp này;
 - (b) việc công khai dữ liệu cá nhân của bạn được thực hiện theo quy định của pháp luật;
 - (c) việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn được thực hiện bởi cơ quan Nhà nước có thẩm quyền trong trường hợp khẩn cấp liên quan đến quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự an toàn xã hội, thảm họa lớn, dịch bệnh nguy hiểm; hoặc trong trường hợp có nguy cơ đe dọa an ninh, quốc phòng nhưng chưa đến mức ban bố tình trạng khẩn cấp; phòng, chống bạo loạn, khủng bố, phòng, chống tội phạm và vi phạm pháp luật theo quy định của pháp luật áp dụng;
 - (d) để thực hiện nghĩa vụ theo hợp đồng của bạn với cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan theo quy định của pháp luật áp dụng; hoặc
 - (e) phục vụ hoạt động của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

9. Chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn ở đâu

- 9.1 Dữ liệu cá nhân của bạn sẽ được chúng tôi thu thập và xử lý.
- 9.2 Nếu bạn là ứng viên tìm việc, dữ liệu cá nhân của bạn sẽ được chúng tôi xử lý và những dữ liệu cá nhân đó sau đó có thể được chuyển cho và xử lý bởi Công ty Thành viên của Tập đoàn Wilmar có liên quan.

10. Bảo mật

- 10.1 Tùy thuộc vào các quy định tại Điều 10 này, chúng tôi sẽ giữ bí mật và nghiêm túc bảo mật dữ liệu cá nhân của bạn bằng việc không tiết lộ hoặc làm lộ ra cho bất kỳ người nào hoặc cho phép hoặc làm cho bất kỳ người nào ngoài bạn biết được nội dung dữ liệu cá nhân của bạn mà không có sự đồng ý của bạn.
- 10.2 Bất kể quy định tại Điều 10.1, chúng tôi có thể tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn cho bất kỳ Công ty Thành viên của Tập đoàn Wilmar cho mục đích cải thiện hoạt động kinh doanh, các mục đích phù hợp với mục đích thu thập dữ liệu và/hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác được cho phép bởi Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng:
- (a) Để có thông tin chi tiết hơn về Tập đoàn Wilmar, vui lòng truy cập vào trang web chính thức của Wilmar International Limited tại www.wilmar-international.com.
 - (b) Chúng tôi có thể, tùy từng thời điểm, tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn cho giám đốc, chuyên viên, nhân viên, đại lý và cố vấn nào của bất kỳ Công ty Thành viên của Tập đoàn Wilmar, bao gồm kế toán, cố vấn pháp lý và các cố vấn khác (những người được chúng tôi tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn sẽ được thông báo về tính mật của thông tin đó và được yêu cầu bảo mật thông tin đó) nếu dữ liệu cá nhân đó cần được tiết lộ cho những người đó trên cơ sở cần được biết.
- 10.3 Bất kể quy định tại Điều 10.1, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho bạn khi bạn gửi cho chúng tôi yêu cầu hợp lệ theo quy định tại Điều 14.

Chuyển giao thông tin cho các bên thứ ba

- 10.4 Bất kể quy định tại Điều 10.1, chúng tôi có thể tiết lộ hoặc chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn với các bên thứ ba sau đây cho các mục đích có thể kể đến (nhưng không giới hạn) như sau:
- (a) các bên thứ ba cung cấp hàng hoá và dịch vụ do bạn yêu cầu;
 - (b) bên cung cấp dịch vụ thứ ba của chúng tôi, như bên cung cấp dịch vụ bảo trì hệ thống CNTT của chúng tôi thực hiện các dịch vụ có thể bao gồm hoạt động xử lý dữ liệu;
 - (c) công ty luật và toà án, để chuẩn bị, nộp hoặc thi hành bất kỳ hợp đồng nào với bạn;
 - (d) các kế toán viên và kiểm toán viên có nhiệm vụ duy trì hoặc được yêu cầu kiểm toán hồ sơ tài chính của chúng tôi;
 - (e) ngân hàng, cơ quan tham chiếu tín dụng và nhà cung cấp dịch vụ sàng lọc chống gian lận để xử lý thanh toán hoặc thực hiện sàng lọc gian lận;
 - (f) các cơ quan thực thi pháp luật để thực thi các quyền của chúng tôi và bảo vệ tài sản của chúng tôi hoặc để thực thi bất kỳ nghĩa vụ pháp lý nào của bạn đối với bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào;
 - (g) cơ quan quản lý, chính phủ và cơ quan thuế để tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ pháp lý hoặc quy định hoặc yêu cầu của ngành;
 - (h) yêu cầu của luật hoặc quy định được áp dụng, bao gồm Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng, hoặc bởi bất kỳ giấy triệu tập của tòa án hoặc quy trình pháp lý tương tự nào; hoặc
 - (i) các đại diện của bạn (như luật sư của bạn hoặc người thi hành, người quản lý hoặc người được ủy thác đối với tài sản của bạn).

Chúng tôi đảm bảo rằng, nếu có liên quan, các biện pháp bảo vệ theo hợp đồng sẽ được triển khai để đảm bảo dữ liệu cá nhân của bạn được bảo vệ khi chúng tôi tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn cho bên thứ ba.

- 10.5 Chúng tôi sẽ nỗ lực hợp lý để đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân của bạn là chính xác và đầy đủ trước khi chúng tôi chuyển dữ liệu cá nhân của bạn cho bất kỳ bên thứ ba nào nói trên.

Chuyển thông tin ra nước ngoài

- 10.6 Chúng tôi sẽ đảm bảo rằng việc chuyển dữ liệu cá nhân của bạn ra khỏi Việt Nam sẽ tuân thủ PDPD.

11. Nghĩa vụ của chúng tôi đối với bạn

Chúng tôi đồng ý và đảm bảo rằng:

- (a) chúng tôi không cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn cho bên thứ ba vì mục đích nào khác ngoài hoặc liên quan đến những mục đích đã nêu ở trên;
- (b) chúng tôi không bán dữ liệu cá nhân của bạn cho bất kỳ bên thứ ba nào;
- (c) dữ liệu cá nhân của bạn đã được chúng tôi tiếp nhận theo các quy định có liên quan của PDPD; và
- (d) chúng tôi sẽ xử lý dữ liệu cá nhân của bạn theo PDPD và Chính sách này.

12. Các biện pháp an ninh kỹ thuật và tổ chức

- 12.1 Khi chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, hoạt động xử lý phải tuân theo các biện pháp an ninh kỹ thuật và tổ chức phù hợp để bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn. Vui lòng liên hệ với PDPO của chúng tôi, thông tin chi tiết như được nêu tại Điều 19, nếu bạn muốn tìm hiểu thêm về các biện pháp bảo mật mà chúng tôi đã áp dụng.

12.2 Các biện pháp an ninh kỹ thuật và tổ chức này phù hợp để bảo vệ dữ liệu cá nhân khỏi sự hủy hoại vô tình hoặc trái pháp luật hoặc vô tình mất mát, thay đổi, tiết lộ hoặc truy cập trái phép, cụ thể là khi quá trình xử lý liên quan đến việc truyền dữ liệu qua mạng, và để bảo vệ dữ liệu cá nhân khỏi mọi hình thức xử lý bất hợp pháp khác, và rằng các biện pháp này đảm bảo mức độ an ninh phù hợp với các rủi ro có thể xảy ra trong quá trình xử lý và bản chất của dữ liệu được bảo vệ liên quan đến trạng thái kỹ thuật và chi phí triển khai theo chính sách bảo mật của phòng công nghệ thông tin của Calofic.

13. Chúng tôi sẽ lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn trong bao lâu

Tùy theo Điều 14, chúng tôi sẽ lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn trong thời gian cần thiết để hoàn thành mục đích (chẳng hạn như những mục đích được nêu trong Điều 6 và Phụ lục 1) mà dữ liệu đó được thu thập hoặc cho bất kỳ mục đích thương mại hoặc pháp lý nào mà chúng tôi cần.

14. Quyền của chủ thể dữ liệu

Chủ thể dữ liệu không phải là cư dân EU

14.1 Quyền được biết

Bạn có quyền được biết về các hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân của mình, trừ trường hợp pháp luật áp dụng có quy định khác.

14.2 Quyền đồng ý

Bạn có quyền đồng ý hoặc không đồng ý về việc xử lý dữ liệu cá nhân của mình hoặc đồng ý một phần hoặc có điều kiện, trừ trường hợp Điều 8.3 của Chính sách này quy định khác.

14.3 Quyền truy cập

- (a) Bạn có quyền truy cập để xem và chỉnh sửa những dữ liệu cá nhân không chính xác hoặc chưa được cập nhật của mình mà chúng tôi đang nắm giữ.
- (b) Trong trường hợp bạn không thể trực tiếp chỉnh sửa vì lý do kỹ thuật hoặc lý do khác, bạn có quyền yêu cầu chỉnh sửa dữ liệu cá nhân không chính xác hoặc chưa được cập nhật mà chúng tôi đang nắm giữ.
- (c) Chúng tôi sẽ phản hồi yêu cầu truy cập hoặc chỉnh sửa của bạn ngay khi có thể trong một thời hạn hợp lý. Nếu chúng tôi không thể phản hồi cho bạn như quy định vừa nêu, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn lý do (trừ trường hợp pháp luật áp dụng không bắt buộc) trong vòng 72 giờ kể từ khi bạn có yêu cầu.

14.4 Quyền rút lại sự đồng ý

Bạn có quyền rút lại sự đồng ý của mình đối với việc chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn. Việc rút lại sự đồng ý của bạn có thể được thực hiện bằng văn bản gửi cho người của Calofic mà bạn thường liên hệ hoặc PDPO của chúng tôi theo địa chỉ nêu dưới đây. Xin lưu ý rằng hậu quả và thiệt hại có thể xảy ra khi rút lại sự đồng ý.

14.5 Quyền xoá dữ liệu

- (a) Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi xoá dữ liệu cá nhân của bạn trong các trường hợp sau:
 - (i) bạn nhận thấy rằng không còn cần thiết cho mục đích thu thập mà bạn đã đồng ý và chấp nhận các thiệt hại có thể xảy ra khi yêu cầu xoá dữ liệu;
 - (ii) bạn rút lại sự đồng ý;
 - (iii) bạn phản đối việc xử lý dữ liệu và chúng tôi không có lý do chính đáng để tiếp tục hoạt động xử lý;

- (iv) dữ liệu cá nhân được xử lý không đúng với mục đích đã đồng ý hoặc việc xử lý dữ liệu cá nhân là vi phạm quy định của pháp luật áp dụng;
 - (v) dữ liệu cá nhân phải được xóa theo quy định của pháp luật áp dụng.
- (b) Khi bạn yêu cầu xóa dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ nhanh chóng xóa hoặc yêu cầu xóa dữ liệu cá nhân đó khỏi hệ thống lưu trữ chúng tôi, và xác nhận với bạn rằng chúng tôi đã thực hiện hành động này. Để xóa dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ xóa thông tin nhận dạng bạn khỏi dữ liệu chúng tôi lưu giữ trong các hệ thống đang hoạt động của chúng tôi.
- (c) Trong một số trường hợp, việc xóa dữ liệu cá nhân của bạn có thể có nghĩa là chúng tôi sẽ không thể cung cấp cho bạn các yêu cầu của bạn về thông tin.
- (d) Bất kể quy định tại Điều 14.5 (a):
- (i) một bản sao riêng biệt và hạn chế của dữ liệu cá nhân của bạn có thể được lưu giữ trong bất kỳ thời hạn nào theo yêu cầu của PDPD, Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng, cơ quan thực thi pháp luật, cơ quan nhà nước và thủ tục tố tụng pháp lý; và
 - (ii) một số yếu tố nhất định liên quan đến hợp đồng giữa bạn và Calofic có thể được giữ lại, vì mục đích kiểm toán và pháp lý của chúng tôi,
- và chúng tôi sẽ đảm bảo tính bảo mật của dữ liệu cá nhân đó theo yêu cầu của Điều 10 và sẽ đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân đó chỉ được lưu giữ hoặc xử lý khi cần thiết cho (các) mục đích nêu trên.
- (e) Bất kể quy định tại Điều 14.5 (a), chúng tôi không thể xóa dữ liệu cá nhân của bạn:
- (i) khi bạn có mối quan hệ hợp đồng với chúng tôi;
 - (ii) nếu bạn đã khiếu nại và khiếu nại đó vẫn chưa được giải quyết hoặc chúng tôi được yêu cầu lưu giữ dữ liệu cá nhân đó trong một khoảng thời gian nhất định sau khiếu nại trước đó;
 - (iii) pháp luật áp dụng không cho phép xóa dữ liệu;
 - (iv) dữ liệu cá nhân được xử lý bởi cơ quan nhà nước có thẩm quyền với mục đích phục vụ hoạt động của cơ quan nhà nước theo quy định của pháp luật áp dụng;
 - (v) dữ liệu cá nhân đã được công khai theo quy định của pháp luật áp dụng;
 - (vi) dữ liệu cá nhân được xử lý nhằm phục vụ yêu cầu pháp lý, nghiên cứu khoa học, thống kê theo quy định của pháp luật áp dụng;
 - (vii) trong trường hợp tình trạng khẩn cấp về quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự an toàn xã hội, thảm họa lớn, dịch bệnh nguy hiểm; khi có nguy cơ đe dọa an ninh, quốc phòng nhưng chưa đến mức ban bố tình trạng khẩn cấp; phòng, chống bạo loạn, khủng bố, phòng, chống tội phạm và vi phạm pháp luật;
 - (viii) ứng phó với tình huống khẩn cấp đe dọa đến tính mạng, sức khỏe hoặc sự an toàn của bạn hoặc cá nhân khác.
- (f) Trong vòng 72 giờ kể từ khi bạn yêu cầu xóa, chúng tôi sẽ tiến hành xóa tất cả dữ liệu cá nhân đã thu thập, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.

14.6 Quyền hạn chế xử lý dữ liệu

- (a) Bạn có quyền hạn chế chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (b) Trong vòng 72 giờ kể từ khi bạn yêu cầu hạn chế xử lý dữ liệu cá nhân, chúng tôi sẽ thực hiện hạn chế xử lý dữ liệu đối với tất cả dữ liệu cá nhân mà bạn yêu cầu hạn chế, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (c) Tuy nhiên, xin lưu ý rằng nếu có căn cứ hợp lệ, chúng tôi có thể tiếp tục xử lý dữ liệu cá nhân đó nếu chúng tôi cần tiếp tục xử lý dữ liệu cá nhân (ví dụ: để biện giải cho các khiếu nại pháp lý hoặc để bảo vệ người khác).

14.7 Quyền cung cấp dữ liệu

- (a) Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi cung cấp cho bạn dữ liệu cá nhân của bạn mà chúng tôi đang nắm giữ, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (b) Trong vòng 72 giờ kể từ khi bạn yêu cầu, chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn các dữ liệu cá nhân của bạn mà bạn yêu cầu, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (c) Chúng tôi sẽ không cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn trong các trường hợp sau:
 - (i) gây tổn hại tới quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự an toàn xã hội;
 - (ii) việc cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn có thể ảnh hưởng tới sự an toàn, sức khỏe thể chất hoặc tinh thần của người khác;
 - (iii) bạn không đồng ý cung cấp, cho phép đại diện hoặc ủy quyền nhận dữ liệu cá nhân.

14.8 Quyền phản đối xử lý dữ liệu

- (a) Bạn có quyền phản đối chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn nhằm ngăn chặn hoặc hạn chế tiết lộ dữ liệu cá nhân hoặc sử dụng cho mục đích quảng cáo, tiếp thị, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (b) Trong vòng 72 giờ kể từ khi bạn phản đối, chúng tôi sẽ dừng xử lý dữ liệu cá nhân của bạn theo yêu cầu của bạn, trừ khi pháp luật áp dụng có quy định khác.
- (c) Tuy nhiên, xin lưu ý rằng nếu có căn cứ hợp lệ, chúng tôi có thể tiếp tục xử lý dữ liệu cá nhân đó nếu chúng tôi cần tiếp tục xử lý dữ liệu cá nhân (ví dụ: để biện giải cho các khiếu nại pháp lý hoặc để bảo vệ người khác).

14.9 Quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện

Bạn có quyền khiếu nại, tố cáo hoặc khởi kiện liên quan đến dữ liệu cá nhân của bạn theo quy định của pháp luật áp dụng.

14.10 Quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại

Bạn có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại theo Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng khi có hành vi vi phạm các quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn, trừ trường hợp các bên liên quan có thỏa thuận khác hoặc pháp luật áp dụng có quy định khác.

14.11 Quyền tự bảo vệ

Bạn có quyền tự bảo vệ hoặc yêu cầu cơ quan, tổ chức Nhà nước có thẩm quyền thực hiện các biện pháp bảo vệ quyền dân sự của bạn theo pháp luật áp dụng.

Chủ thể Dữ liệu là cư dân EU

14.12 Nếu bạn là cư dân EU, bạn có thể có những quyền nhất định liên quan đến dữ liệu cá nhân mà chúng tôi nắm giữ. Các quyền được liệt kê từ Điều 14.8 đến Điều 14.11 cũng được áp dụng cho Chủ thể Dữ liệu là cư dân EU.

14.13 Quyền truy cập

- (a) Bạn có quyền:
 - (i) biết liệu chúng tôi có xử lý dữ liệu cá nhân của bạn hay không và nếu có, bạn có quyền yêu cầu một bản sao dữ liệu cá nhân của bạn mà chúng tôi nắm giữ; và
 - (ii) yêu cầu mô tả tóm tắt các biện pháp bảo mật mà chúng tôi đã triển khai khi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn.
- (b) Các trường hợp ngoại lệ đối với quyền truy cập của bạn bao gồm:
 - (i) yêu cầu của bạn cũng liên quan đến những người khác mà những người này không đồng ý tiết lộ dữ liệu cá nhân của họ; và
 - (ii) thông tin mà bạn yêu cầu được bảo mật về mặt pháp lý.
- (c) Chúng tôi có thể tính phí hành chính để đáp ứng yêu cầu của bạn nếu bạn yêu cầu nhiều hơn một bản sao dữ liệu cá nhân của mình.

14.14 Quyền yêu cầu chỉnh sửa

Bạn có quyền yêu cầu chỉnh sửa dữ liệu cá nhân không chính xác hoặc chưa được cập nhật của bạn mà chúng tôi nắm giữ. Trong quá trình chúng tôi đánh giá liệu dữ liệu cá nhân của bạn mà chúng tôi nắm giữ có không chính xác, chưa được cập nhật hoặc không đầy đủ hay không, bạn có thể thực hiện quyền của mình để hạn chế việc xử lý của chúng tôi đối với dữ liệu có thể được áp dụng (như được mô tả bên dưới).

14.15 Quyền hạn chế xử lý

Ngoài mục đích lưu trữ, bạn có quyền ngăn chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Tuy nhiên, xin lưu ý rằng nếu có căn cứ hợp lệ, chúng tôi có thể tiếp tục xử lý dữ liệu cá nhân đó nếu cần thiết (ví dụ: để biện giải cho các khiếu nại pháp lý hoặc để bảo vệ người khác).

14.16 Quyền rút lại sự đồng ý

Khi cơ sở pháp lý cho việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn là sự đồng ý, bạn có quyền rút lại sự đồng ý của mình đối với việc chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn. Việc rút lại sự đồng ý có thể được thực hiện bằng văn bản gửi cho người liên hệ của bạn thuộc Calofic hoặc PDPO của chúng tôi theo địa chỉ nêu dưới đây.

14.17 Quyền xoá dữ liệu

- (a) Khi bạn yêu cầu xoá dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ nhanh chóng xoá hoặc yêu cầu xoá dữ liệu cá nhân đó khỏi hệ thống lưu trữ của chúng tôi và xác nhận với bạn rằng chúng tôi đã thực hiện hành động này. Để xoá dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ xoá thông tin nhận dạng bạn khỏi dữ liệu chúng tôi lưu giữ trong các hệ thống đang hoạt động của chúng tôi.
- (b) Trong một số trường hợp, việc xoá dữ liệu cá nhân của bạn có thể có nghĩa là chúng tôi sẽ không thể cung cấp cho bạn các yêu cầu của bạn về thông tin.
- (c) Bất kể quy định tại Điều 14.17 (a):

- (i) một bản sao riêng biệt và hạn chế của dữ liệu cá nhân của bạn có thể được lưu giữ trong bất kỳ thời hạn nào theo yêu cầu của PDPD, Luật Bảo vệ Dữ liệu được Áp dụng, cơ quan thực thi pháp luật, cơ quan nhà nước và thủ tục tố tụng pháp lý; và
- (ii) một số yếu tố liên quan đến hợp đồng giữa bạn và Calofic có thể được giữ lại, vì mục đích kiểm toán và pháp lý của chúng tôi,

và chúng tôi sẽ đảm bảo tính bảo mật của dữ liệu cá nhân đó theo yêu cầu của Điều 10 và sẽ đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân đó chỉ được lưu giữ hoặc xử lý khi cần thiết cho (các) mục đích nêu trên

- (d) Bất kể quy định tại Điều 14.17 (a), chúng tôi không thể xoá dữ liệu cá nhân của bạn:
 - (i) khi bạn có mối quan hệ hợp đồng với chúng tôi; và
 - (ii) nếu bạn đã khiếu nại và khiếu nại đó vẫn chưa được giải quyết hoặc chúng tôi được yêu cầu lưu giữ dữ liệu cá nhân đó trong một khoảng thời gian nhất định sau khiếu nại trước đó.

14.18 Chuyển dữ liệu

- (a) Bạn có quyền yêu cầu một bản mềm của bản thể hiện của bất kỳ dữ liệu nào mà bạn đã cung cấp cho chúng tôi và/hoặc được tạo ra bởi các hoạt động của bạn khi sử dụng sản phẩm và/hoặc dịch vụ của chúng tôi, do chúng tôi nắm giữ hoặc dưới sự kiểm soát của chúng tôi.
- (b) Bạn cũng có quyền yêu cầu chuyển dữ liệu cá nhân đó cho bên thứ ba có hiện diện tại Việt Nam. Chúng tôi không có nghĩa vụ, tuy nhiên có thể lựa chọn tự nguyện chuyển dữ liệu cá nhân đó cho bên thứ ba nếu bên thứ ba có trụ sở ở nước ngoài.
- (c) Chúng tôi chỉ có thể chuyển dữ liệu cho bên thứ ba nếu khả thi về mặt kỹ thuật (nghĩa là dữ liệu ở định dạng có thể đọc được bằng máy thông thường), bạn đã cung cấp thông tin chi tiết về bên mà bạn muốn dữ liệu cá nhân được chuyển cho và việc cung cấp dữ liệu đó của chúng tôi sẽ không ảnh hưởng đến quyền của người khác.
- (d) Các biện pháp an ninh kỹ thuật và tổ chức phù hợp sẽ được áp dụng để đảm bảo an toàn cho dữ liệu của bạn được chuyển cho bên thứ ba.
- (e) Sau khi dữ liệu đã được chuyển, chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm về tính bảo mật của dữ liệu hoặc cách xử lý dữ liệu.

15. Thực hiện các quyền của bạn

15.1 Để thực hiện quyền của mình theo quy định tại Điều 14.7, bạn có thể:

- (a) trực tiếp hoặc ủy quyền cho người khác đến văn phòng của chúng tôi để yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn. Người tiếp nhận yêu cầu của bạn có trách nhiệm hướng dẫn bạn điền các nội dung trong phiếu yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân (mẫu phiếu yêu cầu được đính kèm tại Phụ lục 2 tại đây). Trong trường hợp bạn không biết chữ hoặc bị khuyết tật không viết được yêu cầu thì người tiếp nhận yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân của bạn có trách nhiệm giúp bạn điền các nội dung vào phiếu yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân;
- (b) gửi mẫu yêu cầu (đính kèm theo Phụ lục 2) về việc cung cấp dữ liệu cá nhân qua mạng điện tử hoặc dịch vụ bưu chính cho chúng tôi.

15.2 Để thực hiện bất kỳ quyền nào của bạn, chẳng hạn như các quyền được quy định trong Điều 14 trừ Điều 14.7, vui lòng gửi yêu cầu cho PDPO theo địa chỉ bên dưới, kèm theo đầy đủ thông tin chi tiết để chúng tôi có thể xác minh danh tính của bạn, xử lý yêu cầu của bạn và thiết lập căn cứ cho yêu cầu của bạn.

15.3 Trong nhiều trường hợp, chúng tôi có thể cần xử lý dữ liệu cá nhân của bạn để thực hiện đơn đăng ký hoặc yêu cầu của bạn. Nếu bạn không cung cấp cho chúng tôi dữ liệu cá nhân cần thiết hoặc bạn rút lại sự đồng ý của mình đối với việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn cho các mục đích như vậy, chúng tôi không thể thực hiện đơn đăng ký của bạn hoặc phản hồi yêu cầu của bạn.

16. Chính sách cookie

16.1 Trang Web của chúng tôi có cài cookie, là các tệp văn bản nhỏ được đặt trên máy tính hoặc thiết bị di động của bạn, vào máy tính hoặc thiết bị di động của bạn khi bạn truy cập Trang Web của chúng tôi.

16.2 Bằng cách sử dụng Trang Web của chúng tôi, bạn đồng ý cho phép chúng tôi sử dụng cookie để thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân của bạn nhằm mục đích thu thập dữ liệu sử dụng Trang Web và để hỗ trợ các phiên truy cập internet của bạn, theo dõi việc khách truy cập sử dụng Trang Web của chúng tôi và tổng hợp số liệu thống kê về các hoạt động trên Trang Web.

16.3 Dữ liệu cá nhân mà chúng tôi thu thập từ những người truy cập Trang Web của chúng tôi bao gồm nhưng không giới hạn ở địa chỉ IP của bạn, cách bạn truy cập Trang Web (ví dụ: thông qua công cụ tìm kiếm hoặc từ một trang web bên ngoài), cách bạn điều hướng trong Trang Web, bạn sử dụng thiết bị gì sử dụng để truy cập Trang Web của chúng tôi và vị trí địa lý của bạn.

16.4 Trong trường hợp bạn không muốn đặt cookie của chúng tôi trên máy tính hoặc thiết bị di động của mình, bạn có thể thay đổi cài đặt trong trình duyệt web của mình để chặn cookie hoặc bạn có thể xóa cookie được lưu trữ trên máy tính hoặc thiết bị di động của mình theo cách thủ công. Ngoài ra, bạn có thể thiết lập cài đặt trình duyệt hoặc thiết bị di động của mình để bạn nhận được thông báo mỗi khi bạn nhận được cookie trên máy tính hoặc thiết bị di động của mình để bạn có thể quyết định xem mình có muốn chấp nhận cookie này hay không. Tuy nhiên, xin lưu ý rằng nếu bạn quyết định chặn cookie, bạn không thể sử dụng một số tính năng và chức năng của Trang Web của chúng tôi.

16.5 Bằng cách tiếp tục truy cập Trang Web của chúng tôi, bạn đồng ý với Điều 16 này và mọi điều khoản có liên quan khác trong Chính sách này.

17. Xóa vĩnh viễn

Chúng tôi sẽ xóa vĩnh viễn dữ liệu cá nhân của bạn trong trường hợp:

- (a) việc xử lý dữ liệu đã được thực hiện cho các mục đích không phù hợp hoặc mục đích xử lý dữ liệu cá nhân với sự đồng ý của bạn đã được hoàn thành;
- (b) việc lưu trữ dữ liệu cá nhân không còn cần thiết cho hoạt động của chúng tôi; hoặc
- (c) chúng tôi bị giải thể hoặc không còn hoạt động hoặc tuyên bố phá sản hoặc chấm dứt hoạt động kinh doanh theo quy định của pháp luật áp dụng.

18. Các vấn đề khác

Trang web của bên thứ ba

18.1 Trang Web của chúng tôi có thể chứa các liên kết đến các trang web khác không được duy trì bởi chúng tôi hoặc bất kỳ Công ty Thành viên nào của Tập đoàn Wilmar. Chính sách này chỉ áp dụng cho Trang Web của chúng tôi và không áp dụng cho các trang web của bên thứ ba.

Các quy tắc và quy trình khác

18.2 Trong một số trường hợp nhất định, có thể có các quy tắc hoặc quy trình cụ thể chi phối việc chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn mà không được nêu trong Chính sách này. Chúng tôi sẽ thông báo trước cho bạn khi có bất kỳ quy tắc hoặc quy trình nào như vậy được áp dụng.

19. Cách liên hệ với chúng tôi

- 19.1 Để liên hệ với chúng tôi về bất kỳ vấn đề nào của Chính sách này hoặc dữ liệu cá nhân của bạn mà chúng tôi nắm giữ, bạn có thể gửi email cho PDPO theo địa chỉ calofic-pdpo@vn.wilmar-intl.com hoặc gửi thư cho PDPO tại Công ty TNHH Calofic, Khu vực Cảng Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Thành phố Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam.
- 19.2 Tất cả các yêu cầu, khiếu nại và phản hồi sẽ được PDPO đánh giá một cách kịp thời theo quy định của PDPD. Sau khi PDPO hoàn thành đánh giá của mình, PDPO sẽ phản hồi cho bạn bằng văn bản.

Phụ lục 1

Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân sau đây cho các mục đích sau, bao gồm nhưng không giới hạn:

Dữ liệu cá nhân	Mục đích xử lý và cơ sở pháp lý
<p>Thông tin nhận dạng và thông tin liên hệ của bạn:</p> <ul style="list-style-type: none">• Họ và tên• Ngày, tháng, năm sinh• Giới tính• Địa chỉ• Số điện thoại• Địa chỉ Email• Số chứng minh nhân dân, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe• Thông tin tài khoản ngân hàng• Thông tin liên lạc khác	<ul style="list-style-type: none">• quản lý khách hàng• quản lý nhà cung cấp• đầu mối hành chính và quản lý• để cung cấp các dịch vụ hoặc sản phẩm được đặt hàng bởi công ty bạn đại diện hoặc công ty bạn đang làm việc• để quản lý thanh toán hóa đơn và thu nợ• cho mục đích tiếp thị• để xử lý các tranh chấp và đảm bảo vị trí pháp lý của chúng tôi trong tranh chấp đó• tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý• trong phạm vi của một giao dịch kinh doanh tiềm năng
<p>Thông tin nhận dạng và thông tin liên hệ thu được từ cơ sở dữ liệu bên ngoài mà chúng tôi đã mua và sau đó kết hợp với dữ liệu mà chúng tôi đã thu thập từ bạn để có được bộ thông tin đầy đủ hoặc chính xác hơn</p>	<p>để đưa ra quyết định về việc chọn bạn làm nhà cung cấp/khách hàng</p>
<p>Hình ảnh camera thu thập tại nhà máy sản xuất hoặc văn phòng</p>	<p>để tuân thủ các vấn đề về an toàn và an ninh tại các nhà máy sản xuất hoặc văn phòng</p>

Phụ lục 2
Mẫu phiếu yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày tháng năm

PHIẾU YÊU CẦU CUNG CẤP DỮ LIỆU CÁ NHÂN
(dành cho cá nhân)

Kính gửi:

1. Họ, tên cá nhân yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân:
2. Người đại diện/Người giám hộ¹:
3. Số CMTND/Thẻ căn cước công dân/Hộ chiếu:.....
cấp ngày.... /..... /..... tại
4. Nơi cư trú²:
5. Số điện thoại³; Fax..... ; E-mail:
6. Dữ liệu cá nhân yêu cầu cung cấp⁴:
7. Mục đích yêu cầu cung cấp:
8. Yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân lần thứ:
a) Lần đầu b) Khác:..... (ghi rõ số lần đã yêu cầu cung cấp thông tin có nội
dung nêu trên)
9. Số lượng bản⁵:
10. Phương thức nhận dữ liệu cá nhân:
 Nhận tại nơi yêu cầu cung cấp
 Nhận qua bưu điện (ghi rõ địa chỉ nhận):
- Fax (ghi rõ số fax):
- Nhận qua mạng điện tử (ghi rõ địa chỉ nhận):
- Hình thức khác (ghi rõ):
11. Văn bản kèm theo (trong trường hợp có điều kiện):.....

NGƯỜI YÊU CẦU
(Ký, ghi rõ họ tên)

¹ Theo quy định của Bộ luật Dân sự về người đại diện, người giám hộ đối với người yêu cầu cung cấp thông tin là người chưa thành niên, người hạn chế năng lực hành vi dân sự, người mất năng lực hành vi dân sự, người có khó khăn trong nhận thức và làm chủ hành vi...

² Ghi nơi cư trú của người đại diện/người giám hộ.

³ Ghi số điện thoại, fax, email của người đại diện giám hộ.

⁴ Ghi rõ tên chủ thể dữ liệu và các thông tin liên quan cần cung cấp.

⁵ In, sao, chụp hoặc file dữ liệu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày..... tháng..... năm

PHIẾU YÊU CẦU CUNG CẤP DỮ LIỆU CÁ NHÂN
(Dành cho tổ chức, doanh nghiệp)

Kính gửi:

1. Tên tổ chức, doanh nghiệp:
2. Người đại diện của tổ chức, doanh nghiệp¹:
3. Số CMTND/Thẻ căn cước công dân/Hộ chiếu
cấp ngày... /... /..... tại
4. Địa chỉ trụ sở của tổ chức, doanh nghiệp:
5. Số điện thoại²; Fax; E-mail:
6. Dữ liệu cá nhân yêu cầu cung cấp:
7. Mục đích yêu cầu cung cấp:
8. Yêu cầu cung cấp dữ liệu cá nhân lần thứ:
a) Lần đầu b) Khác:(ghi rõ số lần đã yêu cầu cung cấp thông tin có nội dung nêu trên)
9. Số lượng bản³:
10. Phương thức nhận văn bản, hồ sơ, tài liệu:
 Nhận tại nơi yêu cầu cung cấp thông tin
 Nhận qua bưu điện (ghi rõ địa chỉ nhận):
- Fax (ghi rõ số fax):
- Nhận qua mạng điện tử (ghi rõ địa chỉ nhận):
- Hình thức khác (ghi rõ):
11. Văn bản kèm theo (trong trường hợp có điều kiện):.....

NGƯỜI YÊU CẦU⁴
(Ký, ghi rõ họ tên)

¹ Theo quy định của Bộ luật Dân sự về người đại diện của tổ chức, doanh nghiệp.

² Ghi số điện thoại, fax, email của người đại diện yêu cầu cung cấp thông tin.

³ In, sao, chụp hoặc file dữ liệu.

⁴ Người đại diện ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu của tổ chức, doanh nghiệp đó.